

高中英语教学中中国文化的渗透路径

梅 倩

泗洪县第一高级中学 江苏宿迁 223900

摘 要: 在高中英语教学中渗透中国文化,既是践行立德树人根本任务的要求,也是培养学生学科核心素养的重要举措。语言与文化之间的关系,又决定了这种渗透具有可行性。而高中英语教师要做的,是针对教学各要素拓宽中国文化渗透的路径。比如在教学目标中融入中国文化相关要求,在课堂环境中凸显中国文化要素,在课堂内容中补充多元的中国文化素材,在教学中使用促进学生理解中国文化的方法,在评价中增加成长学生文化意识等素养的评价指标、评价方法。

关键词: 高中英语; 中国文化; 渗透路径

引言

中国文化源远流长,有史料证实,在距今约4200年的夏朝,长江、黄河流域就诞生了多元一体的中华文化。而中国文化内容又极为丰富,例如中国地理、传统思想、教育制度、典籍、建筑、文学成果、艺术、中外文化交流史实。这些文化成果既记录了中华民族的发展历程,又是现代中国积极向上奋斗的精神动力。在高中英语教学中融入中国文化,不仅有助于消除语际负迁移对学生学习的影响,也能够培养学生的文化自信、自豪感,提高学生的跨文化交际水平。

一、高中英语教学中渗透中国文化的必要性和可行性

(一) 必要性

《普通高中英语课程标准》中明确规定,本课程要落实立德树人根本任务,促进学生学习英语的过程中成长正确三观。而中国文化作为凝聚了中华民族普遍共识,有正确道德规范、思想品格、价值取向的文化瑰宝,可以为学生道德品质等的提升提供重要支持,所以也必须成为高中英语教学中的重要资源。

同时,新课标中也有关于文化知识内容的要求。比如必修部分就要求教师将英语谚语与中国谚语表达方式进行对比教学,促进学生理解语言和文化间的关系,能够用英语表达中华文化内容,提高传播中华文化的意识。

选择性必修的内容要求之一,是学生要将外国经典故事与中国神话进行比较,以感知不同民族神话暗含的意义,为跨文化交际储备知识。所以在传承和发扬中华优秀传统文化的大背景之下,高中英语教师应致力于转化、落实新课标要求,将中国文化融入听、说、读、写等版块教学中。

(二) 可行性

多年来,学者和专家一直在就语言和文化的关系进行研究和讨论,得出的基本一致意见是,语言首先是文化的一部分,其次,语言是文化的载体,具象表达着文化,同时,文化又制约着语言的发展,所以二者是不可割裂的关系。

这就决定了在高中英语教学中渗透中国文化具有可行性。比如在英语口语教学中构建“交流日常生活习惯”的真实情境,就可以引导学生基于该情境,基于对话中的口语表达方式、语言规则、讨论的内容,分析国家文化,了解人们思维方式产生不同的原因。既认知到文化的多样性、差异性,又能尊重这种差异。

二、高中英语教学中渗透中国文化的途径

(一) 在教学目标中融入中国文化相关要求

将学习和继承中国文化的要求融入在高中英语教学目标之中,是渗透该种文化的首要路径。而这种融入可以从以下几方面入手:

其一一是要求学生在语言习得基础上,发展语言运用能力。包括但不限于学习中国文化相关词汇、语法、语篇知识;理解中国故事结构;运用所学知识,以西方人喜闻乐见的方式将中国文化表达讲述出来。比如用

作者简介: 梅倩(1996.04-),女,汉族,江苏沭阳人,中学二级教师,硕士研究生,研究方向:高中英语。

“明镜所以照形，古事所以知今”导入back to the past的reading，目标之一是让学生掌握这句出自《三国志》名言的英语表述方式。再从西方人看待问题的视角，用更准确的语言让外国人理解“照镜子”的含义。

其二是要求学生在认同中国文化基础上，提升跨文化交际的能力。即弄清楚中国文化的真正内涵，并在尊重世界文化多样性的前提下，使用外国人听懂、理解、接受的方式，与其进行不同语言、文化背景下的有效交流。比如在wish you were here的integrated skills部分教学中，要求学生综合课外资料，给外国友人讲清楚静安寺的建筑特点，以及中国古建筑文化的内涵。例如静安寺半椭圆形拱门雕刻的宋代云纹花式是哪些具体形象的抽象整合？寄托了我国古人哪些高级的审美情趣？该花式与外国友人国家文化中的哪种建筑元素类似？以帮助友人理解云纹蕴含的中华民族文化及审美精神。

其三是要求学生在对比分析的基础上，发展批判思维与能力，做到客观、理性看待外国文化，取其精华，去其糟粕，建立文化自信和自豪感。比如在life on the space station教学中，目标之一是要让学生对比中西方关于探索宇宙的相关新闻报道，引导学生正确看待在历史大事件中，西方强调的个人英雄主义和我国重视的集体主义之间的区别。既肯定个人主义思想在调动个人主观能动性的方面的作用，又不否定其与集体主义易产生的矛盾和分歧。帮助学生用批判性思维看待个人利益与集体、社会、国家利益，助力学生成就正确的行为取向。

（二）在课堂环境中点亮典型中国文化要素

教学环境是由教学主要场所、各类教学设施、校风班风、师生和生生人际关系等组成的，是影响学生学习动机、行为、结果的重要因素。所以教师还应当以渗透中国文化为前提，使用不同类型的中国文化要素打造课堂环境，凸显本次英语教学活动的亮点。

首先，教师要优化课堂装饰。比如使用中国传统教育家、数学家的名人名言，但名言可以只用英文展示，或者按照先英文后中文的顺序排列。引导学生自行查找英文的中文解释，或者培养学生用英语表达中国文化的意识。

其次，教师可以根据本堂课的中国文化类教学目标，或使用中国文化素材的需要，重新排列桌椅。比如在Canada—a land of diversity的教学目标是用中华五十六个民族大团结大统一的纪录片进行授课，促进学生对比理解中国和其他多民族国家的本质区别。就可以将桌椅排列

成圆桌或马蹄形式，方便各小组展示课前收集到的资料，进行组内交流和组间讨论。

最后，教师可以引导学生围绕不同的中国文化内涵，选取某一代表中国文化的关键词给学习小组命名。促进学生联系本课内容活用中国文化，也在班级内形成对比、综合运用中西方文化知识解决交流、交际问题的良好氛围，形成有中国文化特点的班风。

（三）在授课内容中补充多元中国文化素材

教材内容是教学的重要因素，所以想要在高中英语教学中以有效渗透中国文化，还需要基于教材编写逻辑等补充多样的中国文化素材。

首先，要将历史性和时代性相结合的素材带进高中英语课堂。让学生了解中国文化历史，铭记先哲教诲。又通过反映时代新风貌的素材，了解现代中国精神，成长民族自豪感，为跨文化交流奠定基础。比如在讲sailing the ocean—Zheng He一文时，就可以补充《郑和下西洋》纪录片节选，和2023中国·泉州第5届海上丝绸之路国际艺术节的相关新闻报道、活动图片资料。以让学生从更多层面了解郑和下西洋的国家、世界价值，有效将其与哥伦布航海进行对比。同时，从古今联系角度看到中国的发展与变化，产生更浓烈的爱国主义情感。

其次，教师要使用有生活性和思想性的课外材料。既缩短学生与英语知识、中国文化的距离，拉近中国文化与英语文化的距离。也促进学生立足个人生活学习、理解、感受中国文化的温度，思想和情怀。比如在讲popular history books时就可以先提问学生最近看了哪些历史相关的课外书籍。不限制答案的方向，即其可以是《万历十五年》等评述类的历史书，可以是趣史野史的杂谈，更可以是有某一朝代影子的架空历史文学作品，鼓励学生畅所欲言。教师再引导学生对比这些作品，总结其特征，结合教材文章分析为什么历史题材书籍近年来愈发受到人们的关注和喜欢，这背后反映了哪些与中华文化崛起有关的时代价值追寻。促进学生利用个人经验，在看似零散但系统的英语+中国文化学习中，提升思想的深刻性。

（四）在教学中使用促进中国文理解的方法

中国文化既是具象的也是抽象的，既是浅显易懂的也是高深莫测的。而高中生的文化知识储备、文化思维水平、文化素养参差不齐，普遍都有待提高。所以教师还应当根据英语教学实际，应用促进学生理解中国文化的的教学方法。

首先,教师可以围绕英语学习的特点,使用产出导向方法开展中国文化教学。比如在protecting our heritage sites教学中,教师就可以围绕2024年北京中轴线成功成为世界文化遗产项目这一重大事件,设计产出导向教学活动。假设学生是参与北京中轴线申遗的工作人员,如何从外国人可以理解的视角,综合运用英语词汇、句型、句法等基本知识,英语俚语等有当地文化特点的知识,介绍北京中轴线的文化内涵、特殊文化地位,帮助我国成功申遗。教师可以先使用图片、视频等创设场景,让学生明白本次学习活动的目标、要求。再紧贴主线给学生布置产出任务,其包括但不限于听听力材料;阅读中国文化、历史的英语文本、资料;梳理演讲等的基本框架;对照大纲自行查找课外素材,补充关键内容;与伙伴进行充分的预演;展示演讲成果,形成学习报告。教师再根据学生的需要为其提供帮助,比如提供其他可视化的学习素材,给学生提交的朗诵、演讲类作业进行个性化点评,提出建议。最后,学生在分组展示学习成果后,要相互点评。

其次,教师要使用多种技术、资源开展情境教学。既促进学生在真实语境中交流,又让其在亲身体验学习内容中被激发强烈的情感。比如讲life on the space station时就可以播放天宫课堂视频,同时给学生准备火箭、空间站等实物模型,创设实物演示+虚拟仿真的教学情境。先让学生触摸、观察模型,再引导想象将这个模型等比例放大若干倍,就会成为在我们头顶上很远很远的地方出现的宇宙中的房子。在这处房子里,我们的宇航员用我们的民族语言,给我们讲太空物理知识。以进一步强化学生关于中国航天梦、中国航天科技伟大成就的体悟,激发学生的民族自豪感。

(五) 在评价中增加成长文化素养的指标和方式

在课程结尾,师生要共同对本次渗透了中国文化的高中英语课进行评价。

首先,评价的指标要科学合理。比如对应新课标中“讲好中国故事”的要求,设计评价一、二级指标。一级指标可以有教学评价和学生评价。二级指标包括但不限于学生的国家情怀、国际视野、跨文化沟通能力;教

师的中国文化知识储备,中国文化主线教学设计,教学过程的推进情况,课程教学质效。

其次,评价的方式要足够丰富。比如教师采取提问、练习等方式,对学生的中国文化视域下英语语言知识情况进行评价;采取演讲、报告、角色扮演等方式,对学生的语言综合能力进行评价;采用观察记录等方式,对学生的中国文化学习态度、跨文化交际素养进行评价。而学生评价可以依托教师设计的评价表格,通过小组内的自评、小组外的互评进行。

最后,教师要与学生一起收集记录本次中国文化英语学习过程、结果的音频、视频、图片、文本,或网络学习链接,形成学习档案袋。既立体展示学生的学习变化,又激励学生立足现有情况调整学习计划、学习方式,确定下一步学习方向。

结束语

中国文化是中华民族发展过程中的瑰宝,在继承和发扬中华优秀传统文化的大背景下,高中英语教师应当基于学科特点,立足学生实际、英语学习需求、英语学科核心素养成长方向,使用与中国文化相关的各类资源。用这些资源优化教学目标,丰富教学环境和教学内容,创新教学方法,完善教学评价。让学生在知识多样、机会多元、路径广泛的英语学习中提升文化素养。

参考文献

- [1] 仇慧瑄. 高中英语教学中学生文化自信培养的策略[J]. 校园英语, 2024, (33): 127-129.
- [2] 王永红. 中国文化融入高中英语教学的实践探讨[J]. 中学生英语, 2024, (28): 107-108.
- [3] 黄纪针, 焦牧川. 高中英语课堂中国文化教学现状调查研究[J]. 基础外语教育, 2024, 26(03): 11-17+108.
- [4] 王修婷. 以“中国文化”为主题的高中英语写作训练与指导[J]. 英语画刊(高中版), 2024, (17): 46-48.
- [5] 方治丽. 中华优秀传统文化融入高中英语教学的研究[D]. 陕西理工大学, 2024.